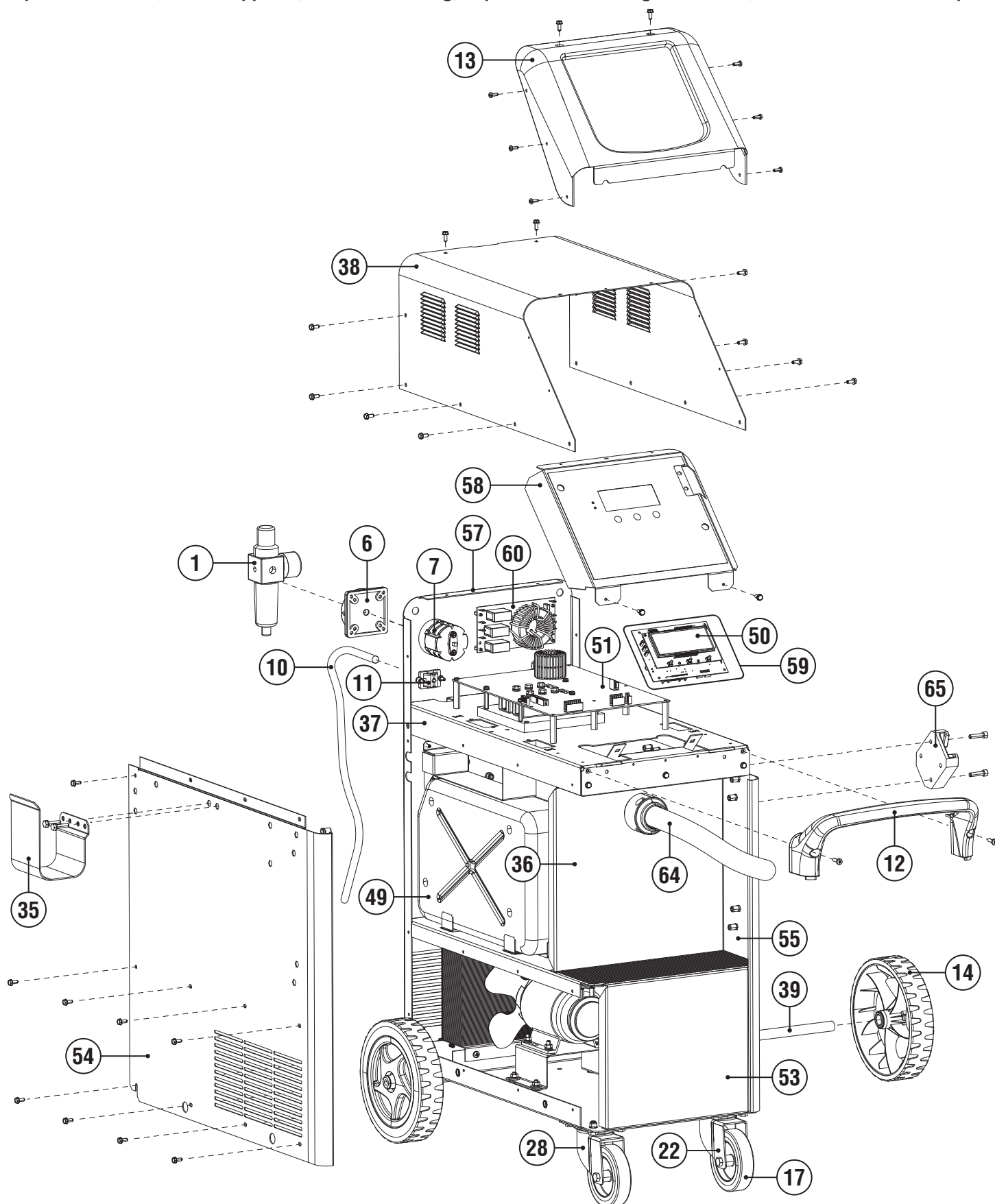


ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES

SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE

PIEZAS DE REPUESTO

Esploso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



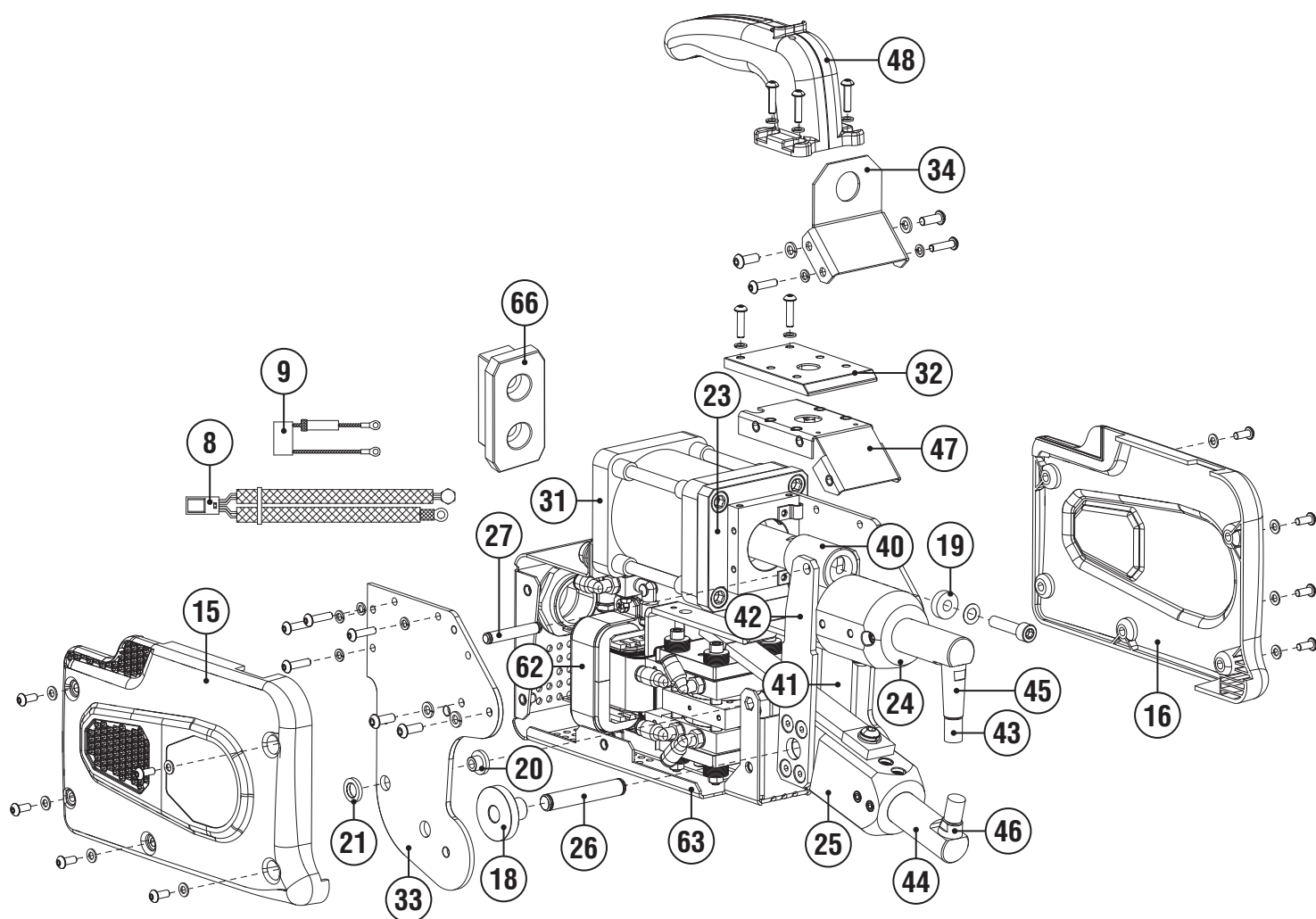
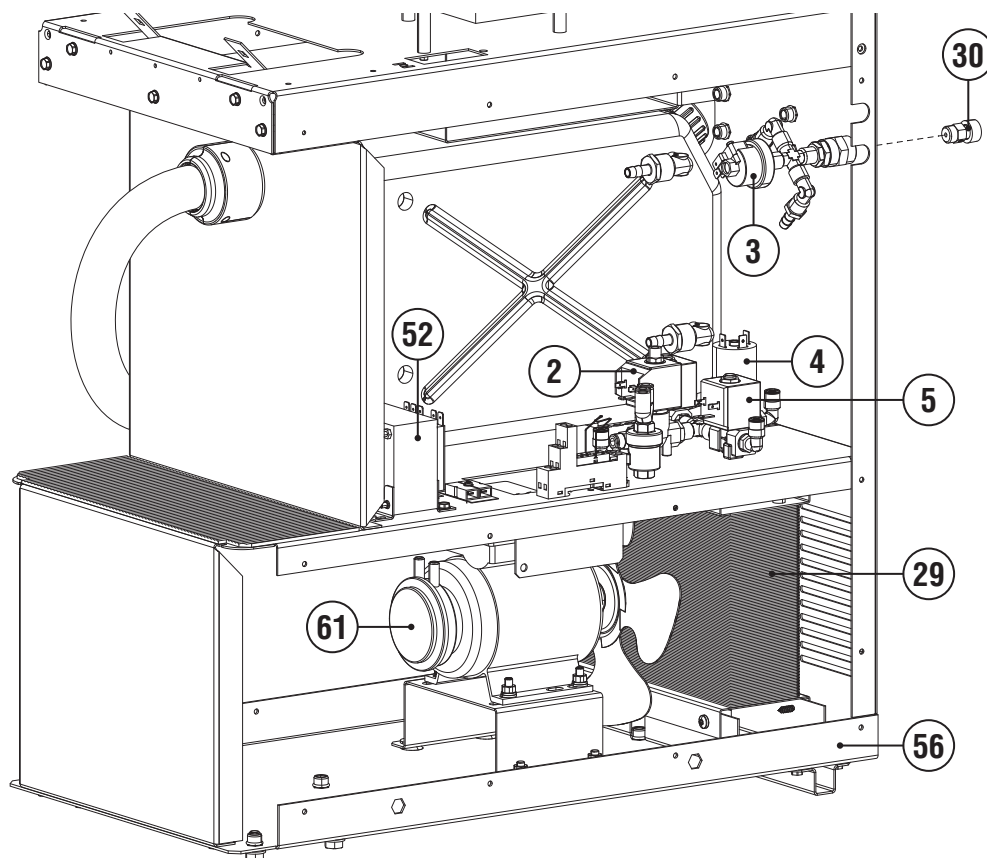
Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nuemmer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero de referencia de lista; numero de matricula.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nuemmer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero de referencia de lista; numero de matricula.

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
1	Assieme riduttore + manometro Reducteur + manometer Gas regulator + manometer Druckminderer + manometer Reductor de presion + manometro	22	Supporto girevole Support tournant Swivel support Drehbarerhalter Sosten giratorio	43	Cap "a" ø13 ca Cap "a" ø13 ca Cap "a" ø13 ca Cap "a" ø13 ca Cap "a" ø13 ca	64	Kit tubo corrugato con morsetti Kit tube annelé avec pince Corrugated hose with clamps kit Wellrohrkit mit klemmen Kit tubo corrugado con abrazaderas
2	Elettrovalvola Electrovanne Electro-valve Elektroventil Electrovalvola	23	Distanziale Entretoise Spacer Distanzstück Espaciador	44	Braccio portaelettrodo Bras portelectrode Electrode holder arm Elektrodenhalter Brazo portaelectrodo	65	Supporto pinza carrello Support chariot pour pince Trolley clamp support Wagen zangehalterung Soporte carrito por pinca
3	Pressostato Pressostat Pressure switch Druckanzeige Presostato	24	Portabraccio fisso Support de bras fixe Fixed arm holder Fixarmhalterung Soporte de brazo fijo	45	Portaelettrodo fisso superiore Porte-electrode superieur fixe Fixed upper electrode holder Fester oberer elektrodenhalter Portaelectrodos superior fijo	66	Supporto pinza Support pince Clamp support Zangehalterung Soporte pinca
4	Pressostato Pressostat Pressure switch Druckschalter Presostato	25	Portabraccio mobile Porte-bras mobile Mobile arm holder Mobile armhalterung Soporte de brazo móvil	46	Portaelettrodo fisso inferiore Porte-electrode fixe inferieur Lower fixed electrode holder Unterer fester elektrodenhalter Portaelectrodos fijo inferior		
5	Elettrovalvola 2vie Electrovanne 2 voies 2-Way electro-valve 2-Wege-elektroventil Electroválvula de 2 vías	26	Perno Pivot Pin Zapfen Perno	47	Kit supporto maniglia Kit support poignée Handle holder kit Griffhalterung kit Kit sosten manija		
6	Manopola commutatore Poigne pour commutateur Switch knob Umschaltergriff Manija para conmutador	27	Perno Pivot Pin Zapfen Perno	48	Kit impugnatura Kit poignee Handle kit Handgriff kit Kit empunadura		
7	Commutatore Commutateur Switch Schalter Commutateur	28	Supporto girevole + freno Support tournant + frein Swivel support + brake Drehbarerhalter + bremse Sosten giratorio + freno	49	Kit serbatoio Kit reservoir Tank kit Tankkit Kit tanque		
8	Ass.Ntc + termostato Set ntc + thermostat Set ntc + thermostat Set ntc + thermostat Set ntc + thermostat	29	Radiatore Radiateur Radiator Kuehler Radiador	50	Kit assieme display Kit affichage Display kit Tafel kit Kit pantalla		
9	Ass.Snubber Set snubber Set snubber Set snubber Set snubber	30	Valvola Vanne Valve Ventil Valvula	51	Kit scheda primario Kit fiche primaire Primary pcb kit Primaertrafokarte kit Kit tarjeta primario		
10	Cavo alim. Cable alim. Mains cable Netzkabel Cable alim.	31	Cilindro Cylindre Cylinder Zylinder Cilindro	52	Kit autotrasformatore Kit autotransformateur Autotransformer kit Autotransformator-bausatz Kit autotransformador		
11	Pressacavo Presse cable Cable bushing Kabelhalter Prensa cable	32	Distanziale manico Entretoise pour poignee Handle spacer Distanzstueck fuer griff Espaciadores manija	53	Kit ripiano inferiore Kit plateau inferieur Lower shelf kit Unter regal kit Kit plano inferior		
12	Manico Poignee Handle Handgriff Manija	33	Piastra Plaque Plate Platte Plancha	54	Kit fianco destro Kit partie lateral droit Right side panel kit Rechtes seitenteil kit Kit lado derecho		
13	Cornice Cadre Frame Rahmen Marco	34	Staffa sollevamento Bride de soulevement Lifting racket Hebungsbugel Estribo de alzamiento	55	Kit fianco sinistro Kit partie lateral gauche Left side panel kit Links seitenteil kit Kit lado izquierdo		
14	Ruota Roue Wheel Rad Rueda	35	Staffa appendi cavo Etrier cable Cable holding bracket Kabel tragbugel Apoyo cabel	56	Kit fondo Kit chassis Bottom kit Bodenteil kit Kit fondo		
15	Fianco dx Partie lateral Right side panel Rechtes seitenteil Panel derecho	36	Frontale inferiore Partie frontal inferieur Lower front panel Gerätefront unten Frontal inferior	57	Kit retro Kit partie arriere Back panel kit Rückseite kit Kit trasera		
16	Fianco sx Partie lateral Left side panel Linkes seitenteil Panel izquierdo	37	Ripiano superiore Etagere superieur Upper shelf Oberstes regal Estante superior	58	Kit frontale Kit partie frontal Front panel kit Gerätefront kit Kit frontal		
17	Ruota Roue Wheel Rad Rueda	38	Mantello Capot Cover Deckel Panel de cobertura	59	Kit assieme pannello + scheda Kit partie frontal + platine Front panel + module kit Gerätefront + karte kit Kit frontal + tarjeta		
18	Boccola Douille Bush Buchse Casquillo	39	Asse per ruote Axe roues Wheel axle Radachse Eje ruedas	60	Kit scheda filtro ingresso Kit platine filtre input Input filter card kit Input filterkarte kit Kit tarjeta filtro input		
19	Boccola pistone Douille piston Piston bush Kolben buchse Casquillo piston	40	Giunto Joint Coupling Kupplung Junta	61	Kit elettropompa Kit pompe electrique Electric pump kit Elektropump kit Kit bomba electrica		
20	Boccola isolante Douille isolant Isolating bush Isolationsschue Casquillo aislador	41	Leva sinistra nichelatura Levier gauche nickel-plating Left level nickel-plating Linke hebel nickel-beschichtung Palanca izquierda niquelado	62	Kit trasformatore + raddrizzatore Kit trasformateur + redresseur Transformer + rectifier kit Trafo + gleichrichterskit Kit transformador + rectificador		
21	Rondella isolante Rondelle isolant Isolating washer Isolationsscheibe Arandela aisladora	42	Leva destra nichelatura Levier droite nickel-plating Right level nickel-plating Rechts hebel nickel-beschichtung Palanca derecha niquelado	63	Kit staffa di protezione Kit bride de protection Protection bracket kit Schutzungsbügel kit Kit estribo de proteccion		

Per individuare lo schema elettrico corrispondente alla vostra macchina, rifarsi all'ultima cifra "X" del numero di matricola (N. 0000/X) riportato sul frontale.

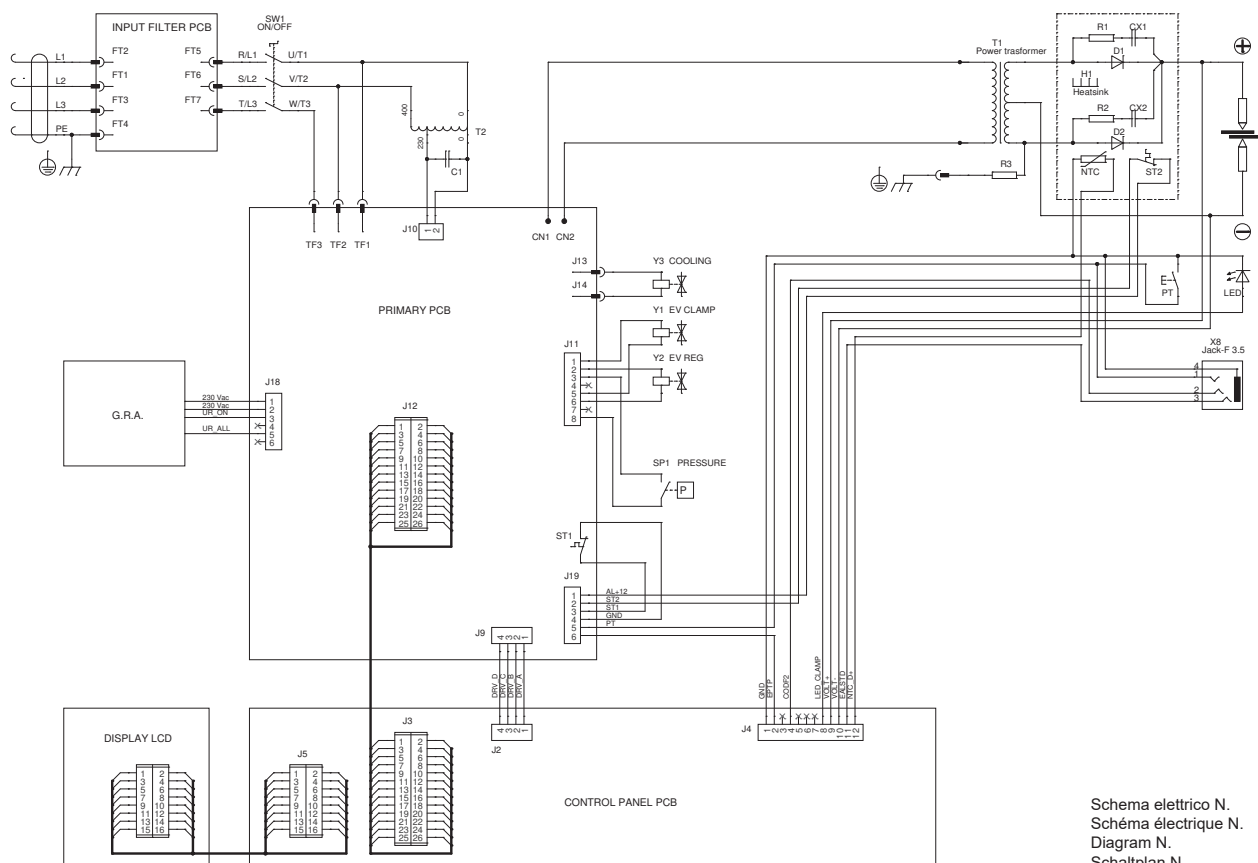
Pour reperir le schema électrique correspondant à votre appareil, vérifier le dernier chiffre "X" du numéro de série (N. 0000/X) reporté sur la partie frontale.

In order to find the electrical diagram corresponding to your model, check the last number "X" of the serial number (N. 0000/X) printed on front panel.

Um den schaltplan, der ihrem gerät entspricht, ausmachen zu können, müssen sie die letzte ziffer "X" der matrikelnummer (N. 0000/X), die auf der frontseite angebracht ist, beachten.

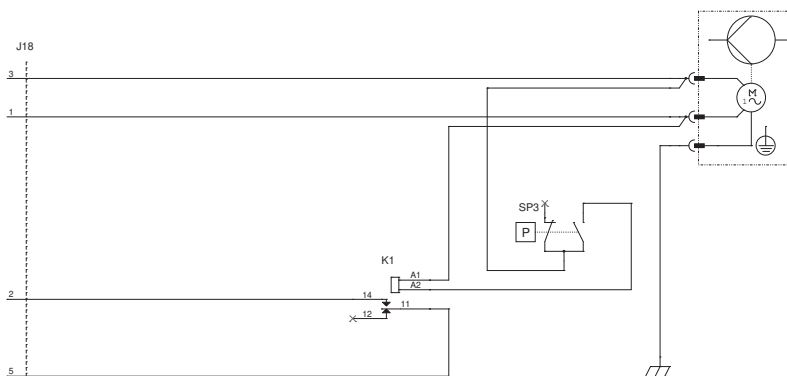
Para la identificación del esquema eléctrico, correspondientes, a su máquina, referirse a la última cifra "X" del número de placa (N. 0000/X) instalado sobre el frontal.

SPOT WELDING



1

G.R.A. WATER COOLING SYSTEMS



PNEUMATIC

